

A2.30.1 Descubriendo nuevos libros

Odkrywając nowe książki



Miguel de Cervantes escribió su **gran obra, El libro** El Quijote, y hoy todavía hay misterio sobre su origen. Un investigador dice que gran parte se creó en Toledo y que **los personajes principales** pueden tener un origen real. Cervantes vivió cerca, se casó en Esquivias y habló del río Tajo en otras obras. Algunos personajes **históricos** tendrían relación con pueblos de la zona.

*Miguel de Cervantes napisał swoje **wielkie dzieło** — **książkę** „Don Kichot” — i do dziś jego pochodzenie pozostaje tajemnicą. Pewien badacz twierdzi, że w dużej mierze powstało ono w Toledo i że **główni bohaterowie** mogą mieć rzeczywiste pierwowzory. Cervantes mieszkał w pobliżu, ożenił się w Esquivias i wspominał rzekę Tag w innych utworach. Niektóre **historyczne** postacie miałyby mieć związek z miejscowościami w tej okolicy.*

- ¿Dónde dice la tesis doctoral que se creó en gran parte El Quijote?
 - En Barcelona
 - En Valencia
 - En Sevilla
 - En Toledo
- ¿Qué relación personal tuvo Cervantes con Esquivias?
 - Se casó allí
 - Fue alcalde allí
 - Trabajó como médico allí
 - Nació allí
- ¿Qué se afirma sobre muchos personajes del libro?
 - Son inventados y no tienen relación con lugares reales
 - Son extranjeros que llegan a La Mancha
 - Solo son animales que hablan
 - Serían personas reales de Toledo y de pueblos cercanos

1-d 2-a 3-d

2. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania.

Luis va a la biblioteca para pedir un libro de Cervantes y recibe ayuda de la bibliotecaria.

Luis idzie do biblioteki, aby wypożyczyć książkę Cervantesa, i otrzymuje pomoc od bibliotekarki.

Luis: Buenos días, ¿me podrías ayudar? Estoy buscando una novela de Miguel de Cervantes. *(Dzień dobry, czy mógłby mi pani pomóc? Szukam powieści Miguela de Cervantesa.)*

Bibliotecaria: ¡Claro! ¿Puedo ver tu tarjeta de la biblioteca? *(Oczywiście! Czy mogę zobaczyć pana kartę biblioteczną?)*

Luis: Sí, aquí la tengo. Me gustaría leer algo de literatura española. *(Tak, mam ją tutaj. Chciałbym przeczytać coś z literatury hiszpańskiej.)*

Bibliotecaria: En ese caso, te recomendaría El Quijote. *(W takim razie poleciłabym panu „Don Kichota”.)*

Luis: Perfecto. ¿En qué sección está? *(Świetnie. W jakim dziale się znajduje?)*

- Bibliotecaria:** Está en la sección de novela, al fondo, cerca de la sala de lectura. *(Jest w dziale powieści, na końcu, niedaleko czytelnicy.)*
- Luis:** Gracias. ¿Cuántos días puedo tener el libro? *(Dziękuję. Na ile dni mogę wypożyczyć tę książkę?)*
- Bibliotecaria:** Si no hay reservas, te lo prestaríamos por 30 días. Después puedes renovar el préstamo. *(Jeśli nie ma rezerwacji, wypożyczymy ją panu na 30 dni. Potem może pan przedłużyć wypożyczenie.)*
- Luis:** Muy bien. También me interesa encontrar un cuento de hadas para mi sobrino. *(Rozumiem. Interesuje mnie też jakaś baśń dla mojego siostrzeńca.)*
- Bibliotecaria:** Tenemos una colección infantil. Allí encontrarás muchos cuentos clásicos. *(Mamy dział dziecięcy. Tam znajdzie pan wiele klasycznych baśni.)*
- Luis:** Genial. Si tengo más tiempo, me gustaría investigar sobre la poesía española también. *(Świetnie. Jeśli będę miał więcej czasu, chciałbym też poszukać informacji o poezji hiszpańskiej.)*
- Bibliotecaria:** Cuando quieras, podemos ayudarte. También puedes usar el catálogo digital para buscar más obras. *(Kiedy tylko pan zechce, chętnie pomożemy. Może pan też skorzystać z katalogu cyfrowego, żeby wyszukać więcej dzieł.)*
- Luis:** Muchas gracias por tu ayuda, ¡muy amable! *(Bardzo dziękuję za pomoc, to bardzo miłe z pani strony!)*

- ¿Qué libro le recomienda la bibliotecaria a Luis?
 - Un cuento de hadas clásico
 - El catálogo digital de la biblioteca
 - El Quijote
 - Un libro de poesía española
- ¿Cuánto tiempo puede tener Luis el libro si no hay reservas?
 - 60 días
 - 7 días
 - 30 días
 - 15 días

1-c 2-c

3. Jesteś nowy w Oviedo i chcesz zapisać się do biblioteki, żeby wypożyczać książki i filmy do domu.

Zadanie: Explica cómo puedes obtener un préstamo: qué necesitas, cuántos documentos puedes llevar y qué pasa si devuelves tarde.

URL: Préstamo domiciliario

Use in your answer: préstamo / carné de lector / devolver / renovación / reserva / sala de préstamo